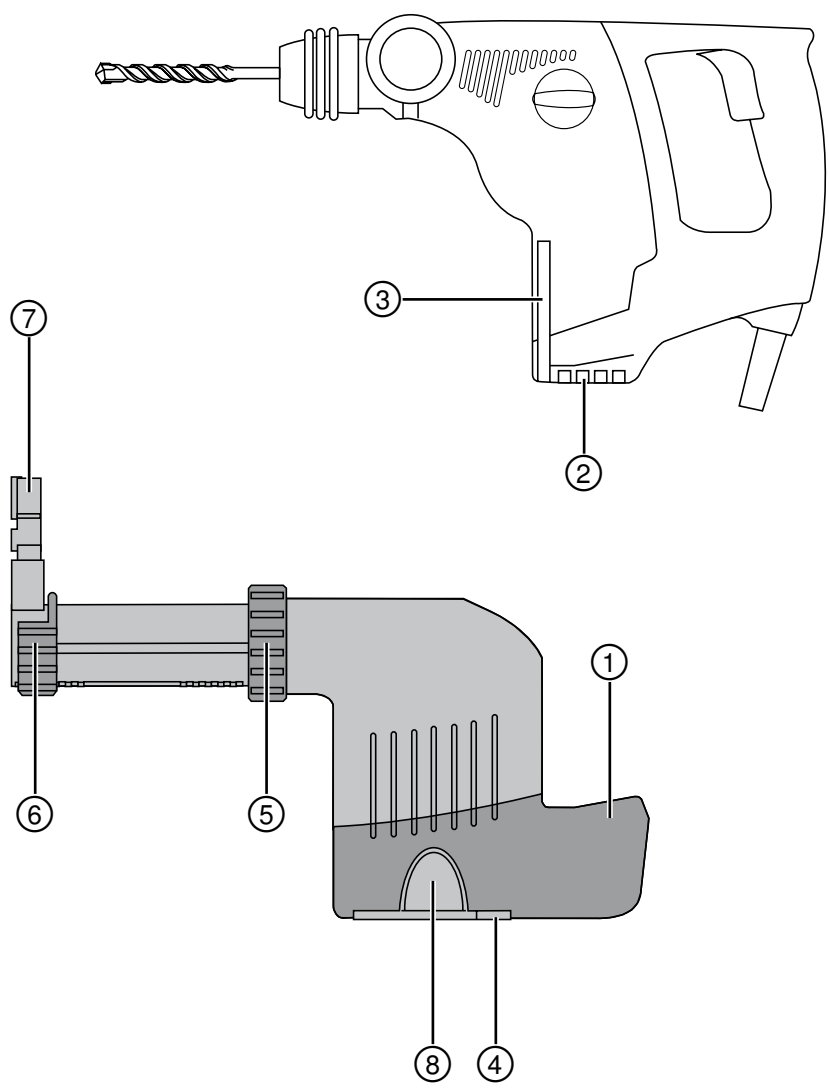


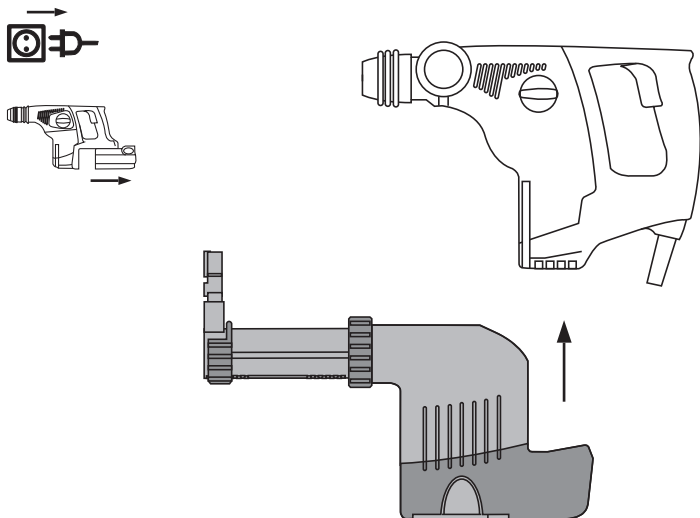
Bedienungsanleitung	de
Operating instructions	en
Mode d'emploi	fr
Manual de instrucciones	es
Istruzioni d'uso	it
Gebraiksaanwijzing	nl
Brugsanvisning	da
Bruksanvisning	no
Bruksanvisning	sv
Käyttöohje	fi
Manual de instruções	pt
Οδηγίες χρήσεως	el
Használati utasítás	hu
Návod k obsluze	cs
Návod na obsluhu	sk
Instrukcja obsługi	pl
Upute za uporabu	hr
Navodila za uporabo	sl
Ръководство за обслужване	bg
Инструкция по експлуатации	ru
Lietošanas pamācība	lv
Instrukcija	lt
Kasutusjuhend	et
取扱説明書	ja
사용설명서	ko
操作說明書	zh



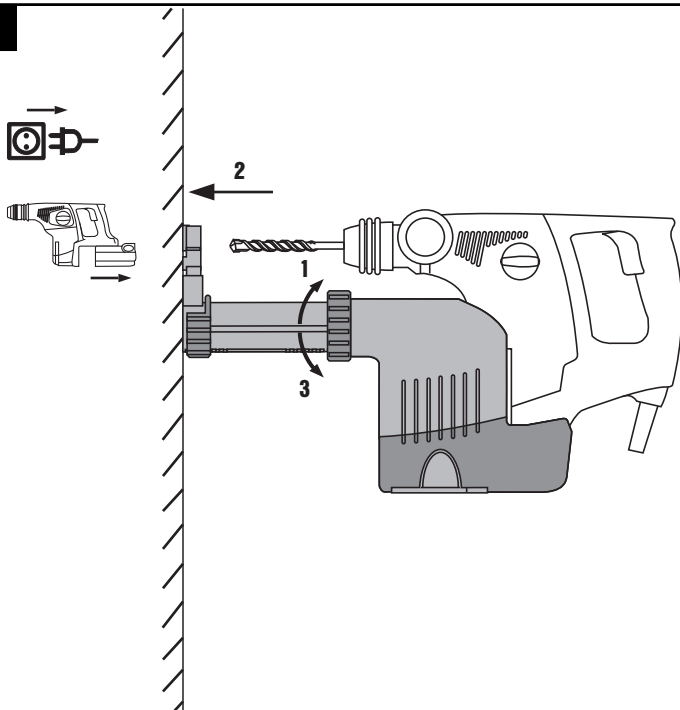
1



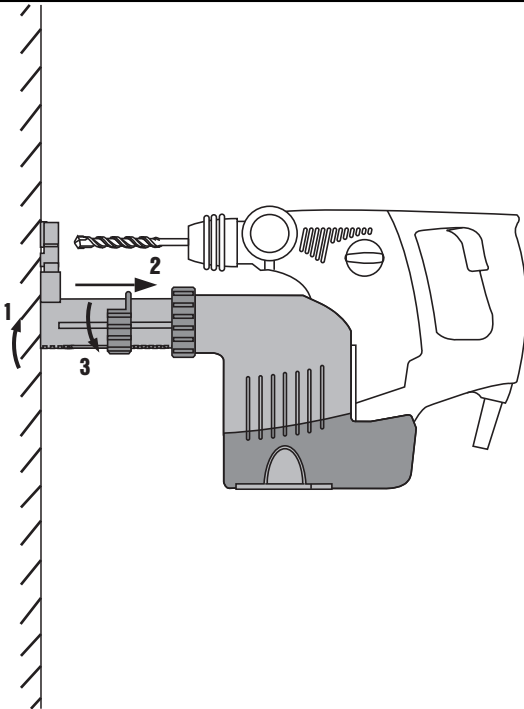
2



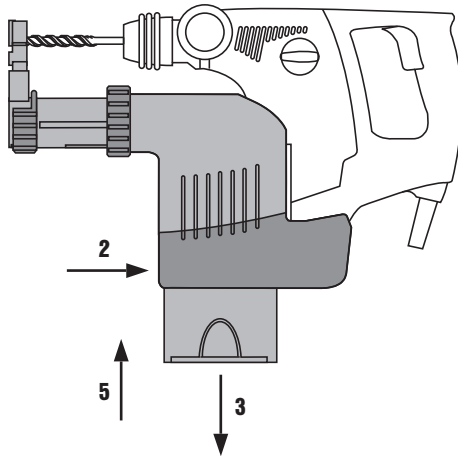
3



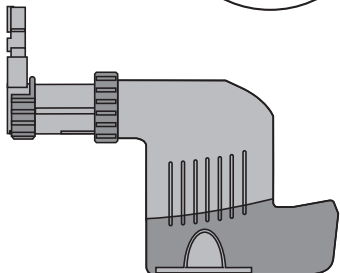
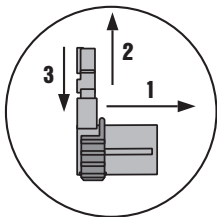
4



5



6



Odsávací modul TE DRS-M

Před uvedením do provozu si bezpodmínečně přečtěte návod k obsluze.

Tento návod k obsluze ukládejte vždy u modulu.

Jiným osobám předávejte modul pouze s návodem k obsluze.

Obsah	Stránka
1 Všeobecné pokyny	62
2 Popis	63
3 Technické údaje	63
4 Bezpečnostní pokyny	63
5 Obsluha	64
6 Čistění a údržba	64
7 Odstraňování závad	65
8 Likvidace	65
9 Záruka výrobce	65
10 Prohlášení o shodě ES (originál)	65

I Čísla odkazují na obrázky. Obrázky se nacházejí na začátku návodu k obsluze.

Pojem „modul“ se v textu tohoto návodu k obsluze vždy vztahuje na odsávací modul TE DRS-M.

Ovládací prvky **I**

- 1 Hřídel modulu na prach
- 2 Hřídel rotoru (nářadí)
- 3 Vedení (nářadí)
- 4 Odjištění
- 5 Uzavírací kroužek
- 6 Doraz
- 7 Odsávací hlava
- 8 Nádoba na prach

CS

1 Všeobecné pokyny

1.1 Signální slova a jejich význam

NEBEZPEČÍ

Používá se k upozornění na bezprostřední nebezpečí, které by mohlo vést k těžkému poranění nebo k úmrtí.

VÝSTRAHA

Používá se k upozornění na potenciálně nebezpečnou situaci, která může vést k těžkým poraněním nebo k úmrtí.

POZOR

Používá se k upozornění na potenciálně nebezpečnou situaci, která by mohla vést k lehkým poraněním nebo k věcným škodám.

UPOZORNĚNÍ

Pokyny k používání a ostatní užitečné informace.

1.2 Vysvětlení piktogramů a další upozornění

Výstražné značky



Obecné varování

Příkazové značky



Před použitím si přečtěte návod k obsluze

Umístění identifikačních údajů na modulu

Typové označení je uvedeno na modulu. Ve styku s naším zastoupením nebo servisem se vždy odvolávejte na tento údaj.

Typ: _____

Sériové číslo: _____

2 Popis

2.1 Používání v souladu s určeným účelem

Odsávací modul TE DRS-M se používá jako příslušenství pro vrtací kladiva Hilti TE 7, TE 7-A, TE 7-C, TE 6-S a TE 6-C.

Modul lze rychle a snadno upevnit na nářadí, tj. na používané vrtací kladivo.

Modul není vhodný pro sekání a vrtání do kovů bez příklepu.

V souvislosti s opracováním zdraví škodlivých materiálů (např. azbestu) respektujte prosím národní předpisy.

Modul je určen pro profesionální uživatele. Modul smí obsluhovat, udržovat a opravovat pouze oprávněný a zaškolený personál. Tento personál musí být speciálně informován o vyskytujícím se nebezpečí, s nímž by se měl setkat.

Modul a nářadí představují potenciální nebezpečí v případě nepřiměřeného zacházení nezaškoleným personálem nebo při používání v rozporu s předepsaným účelem využití.

Na vyloučení poranění modul používejte pouze ve spojení s výše uvedenými vrtacími kladivy Hilti.

Příslušenství najdete ve středisku Hilti nebo on-line na www.hilti.com.

3 Technické údaje

Technické změny vyhrazeny!

Modul	TE DRS-M
Jmenovitý příkon	Max. 60 W
Sací výkon	Max. 250 l/min
Hmotnost	Max. 0,9 kg

Nářadí a informace k použití

Pracovní zdvih	Max. 105 mm
Použitelné příklepové vrtáky TE-C (Ø)	4...16 mm
Pracovní délka vrtáku	50...100 mm
Přítlak	15...25 N
Kapacita nádoby na prach	20 až 130 děr (v závislosti na průměru vrtáku a hloubce vrtání)
Odsávací hlava (Ø)	4...16 mm
Počet regeneračních cyklů nádoby na prach	až do 100 cyklů

4 Bezpečnostní pokyny

POZOR! Pozorně si přečtěte všechny pokyny. Říďte se návodem k obsluze použitého vrtacího kladiva Hilti. Nedodržení pokynů může vést k těžkým úrazům. TYTO POKYNY DOBRĚ USCHOVEJTE.

- Úpravy nebo změny na nářadí nejsou dovolené.
- Vytáhněte zástrčku síťového kabelu ze zásuvky, resp. u akumulátorového nářadí přepněte přepínač směru otáčení do střední polohy.

4.1 Prach

Toto zařízení posbírá podstatné množství vzniklého prachu, avšak ne všechno.

Prach z materiálů, jako jsou nátěry s obsahem olova, některé druhy dřeva, beton / zdivo / kámen, které obsahují křemen, a dále minerály a kov, může být zdraví škodlivý. Kontakt s tímto prachem nebo jeho vdechování může způsobit alergické reakce a/nebo onemocnění dýchacích cest pracovníka nebo osob v okolí. Určitý prach, např. prach z dubového nebo bukového dřeva, je rakovino-tvorný, zejména ve spojení s přísadami pro úpravu dřeva (chromát, prostředky na ochranu dřeva). S materiálem obsahujícím azbest smí manipulovat pouze odborníci. **Pokud možno používejte odsávání prachu. Abyste dosáhli vysokého stupně odsávání prachu, používejte vhodný mobilní vysavač. Případně noste respirátor vhodný pro příslušný prach. Postarejte se o dobré větrání pracoviště. Dodržujte předpisy pro obrábění materiálu platné v příslušné zemi.**

CS

5 Obsluha

5.1 Příprava

5.1.1 Montáž odsávacího modulu 2

UPOZORNĚNÍ

Plný filtr může vést k nadměrnému vytváření prachu a proto se musí pravidelně vyprázdnit. Používejte přitom ochrannou masku proti prachu.

UPOZORNĚNÍ

Sací ventilátor integrovaný v odsávacím modulu pohání motor nářadí přes nasouvací spojku. Ozubení hřídele rotoru zapadá do ozubení násuvné objímky hřídele odsávacího modulu.

5.1.2 Demontáž odsávacího modulu

POZOR

Hnací čep odsávacího modulu může být po zatížení zahřátý na vysokou teplotu. **Nedotýkejte se hnacího čepu.**

1. Stiskněte odjištění a držte ho stisknuté.
2. Odsávací modul stáhněte z nářadí směrem dolů.

5.1.3 Nastavení délky (nastavení zdvihu) 3

UPOZORNĚNÍ

Za normálních okolností je zdvih nastaven na (celkovou) délku vrtáku 150 mm, což odpovídá pracovní délce vrtáku 100 mm. Pro kratší vrtáky se zdvih musí přizpůsobit.

1. **POZOR** Při otevření krycího kroužku se teleskop odjistí a může se vyvrstit až na 110 mm. **Používejte ochranné brýle.** Uzavírací kroužek otevřete.
2. Nářadí s nasazeným vrtákem přitlačte ke zdi, pokud se vrták nedotýká zdi.
3. Uzavírací kroužek uzavřete.

5.1.4 Nastavení hloubky vrtání (hloubkového dorazu) 4

UPOZORNĚNÍ

Když se vyžaduje např. při vrtání děr pro kotvy nebo hmoždinky přesná hloubka vrtání, hloubky vrtání musíte zjistit zkušebními vrty.

1. Otevřete doraz.
2. Doraz přesuňte na požadovanou hloubku vrtání.
3. Doraz uzavřete.

5.2 Provoz

POZOR

Respektujte návod k obsluze použitého vrtacího klaviva Hilti. Modul používejte pouze ve spojení s nářadím, uvedeným v kapitole 2, jinak hrozí nebezpečí poranění.

VÝSTRAHA

V souvislosti s opracováním zdraví škodlivých materiálů (např. azbestu) bezpodmínečně respektujte národní předpisy.

5.2.1 Vyprázdněte nádobu na prach 5

UPOZORNĚNÍ

Plný filtr může vést k nadměrnému vytváření prachu a proto se musí pravidelně vyprázdnit. Používejte přitom ochrannou masku proti prachu.

1. Nářadí držte ve vodorovné poloze a nechte jej krátce běžet. Zbytky prachu, které se usadily v odsávacím modulu, se odsají do nádoby na prach.
2. Stiskněte tlačítko a podržte jej stisknuté.
3. Nádobu na prach stáhněte směrem dolů z odsávacího modulu.
4. Nádobu na prach lehkým vyklepáním vyprázdněte, zamezte přitom nadměrnému zvření prachu.
5. Prázdňou nádobu na prach zespodu zasuňte do odsávacího modulu, dokud nezapadne. Před nasazováním nové nádoby na prach musíte odstranit ochranné víčko.

5.2.2 Výměna odsávací hlavy 6

1. Žebro na zadní straně odsávací hlavy stáhněte dozadu.
2. Starou odsávací hlavu směrem nahoru stáhněte z vedení.
3. Novou odsávací hlavu zatlačte do vedení, dokud nezapadne.

6 Čištění a údržba

POZOR

Vytáhněte zástrčku síťového kabelu ze zásuvky, resp. u akumulátorového nářadí přepněte přepínač směru otáčení do střední polohy.

6.1 Ošetřování nástrojů

Odstraňte pevné ulpělé nečistoty a chraňte náhodně poškozený povrch vašich nástrojů otřením hadříkem navlhčeným v oleji.

6.2 Ošetřování modulu

POZOR

Nepoužívejte vodu, oleje, tuky nebo čisticí prostředky.

Odsávač prachu čistěte pouze suchým kartáčem a čistou utěrkou. Používejte přitom ochrannou masku!

6.3 Údržba

Pravidelně kontrolujte všechny vnější části modulu, nejsou-li poškozené, a všechny ovládací prvky, mají-li

bezchybnou funkci. Modul nepoužívejte, když jsou jeho části poškozené nebo když ovládací prvky nefungují bezchybně. Modul nechte opravit v autorizovaném servisním středisku Hilti.

7 Odstraňování závad

Porucha	Možná příčina	Náprava
Nadměrné vytváření prachu	Nádoba na prach je plná	Vyprázdněte nádobu na prach
	Vadná odsávací hlava	Odsávací hlavu vyměňte

8 Likvidace



Výrobky Hilti jsou vyrobeny převážně z recyklovatelných materiálů. Předpokladem pro recyklaci materiálů je jejich řádné třídění. V mnoha zemích je firma Hilti již zařízena na recyklování vysloužilých výrobků. Obracejte se na servis Hilti nebo na svého prodejce.

9 Záruka výrobce

V případě otázek k záručním podmínkám se prosím obraťte na místního partnera HILTI.

CS

10 Prohlášení o shodě ES (originál)

Označení:	Odsávací modul
Typové označení:	TE DRS-M
Rok výroby:	2005

Prohlašujeme na výhradní zodpovědnost, že tento výrobek je ve shodě s následujícími směnicemi a normami: 2006/42/EG, EN ISO 12100.

Hilti Corporation, Feldkircherstrasse 100,
FL-9494 Schaan

Paolo Luccini
Head of BA Quality and Process Management
Business Area Electric Tools & Accessories
01/2012

Jan Doongaji
Executive Vice President
Business Unit Power Tools & Accessories
01/2012

Technická dokumentace u:

Hilti Entwicklungsgesellschaft mbH
Zulassung Elektrowerkzeuge
Hiltistrasse 6
86916 Kaufering
Deutschland



Hilti Corporation

LI-9494 Schaan

Tel.: +423/234 21 11

Fax: +423/234 29 65

www.hilti.com

Hilti = registered trademark of Hilti Corp., Schaan
Pos. 1 | 20140911

